



EXPEDICIONES

O la deriva como dibujo de la emotividad

Alê Souto



D.R. © 2019

Centro de Cultura Casa Lamm

www.casalamm.com.mx

Álvaro Obregón 99, col. Roma.

06700. Cuauhtémoc. México, CDMX.

Este catálogo no puede ser fotocopiado, ni reproducido total o parcialmente, por ningún medio o método, sin la autorización por escrito del editor.

This catalog may not be reproduced in whole or in any form, without written permission from the publishers.

INFORMACIÓN Y VENTAS **INFORMATION AND SALES**

www.galeriacasalamm.com.mx

galeriacl@casalamm.com.mx

Álvaro Obregón 99, col. Roma.

06700. Cuauhtémoc. México, CDMX.

+52(55) 5525 1332, +52(55) 5511 2164 Exts. 215 - 216

INAUGURACIÓN: 26 MARZO · **OPENING: MARCH 26**
CLAUSURA: 15 MAYO, 2019 · **CLOSING: MAY 15, 2019**

EXPEDICIONES

O la deriva como dibujo de la emotividad

Alê Souto

"Apoyar y difundir el arte desinteresadamente, enriquece el alma y enaltece el espíritu"

Elin Luque

BUSCANDO UN LUGAR EN EL CALOR DE LA URBE

Acrílico sobre tela, 210 x 140 cm., 2009



EXPEDITIONS

To drift as an emotional outline

Throughout his thirteen year career in visual arts, the Brazilian artist **Alê Souto** (Rio de Janeiro, 1973) has caused a silent and increasingly abrasive relationship between the urban life and the distant geography created by remembrance.

With his strolls through his hometown – Rio de Janeiro – and on the streets of Mexico City, he organically incorporates graphic gestures, that appeal to the sense of transit and that mimic the language of these territories filled with multiple historical resonances, towards a pre-Hispanic past connected to the glutted digital and technological reality of the contemporary world.

The city is the tangled life of our anonymous defeats. It is the sectional glorification of immigration and of the permanent blend of cultures: the distorted sign of looting.

In this common place called city, the poetics of **Alê Souto** come to life infecting and overflowing with his view: on the papered aphorism of signs and posters, on the encrypted word is a shielded constellation and on the impossible illustration of an open time where cardboard is our shelter and paradoxically the symbol of consumerism, of an assumed neo-slavery. **Alê Souto's** recycling and graphics are the registered meditation of our vulnerability, they are the povera architecture of a belated progress.

There is an affiliation to Brazilian Neo-Concrete movement in the work of Souto, as he activates art as a sensory and participative experience. The mass, the hustle and the outlined composition of the colonial city are the setting of the artist's drift where he highlights a fragmented statement of the city turning it into an energetic translation of transculturation.

Expeditions uncovers from the tropical underbrush the bench where Helio Oiticica and Dr. Atl left their itinerary written down and invites us to a ten year passage of visual explorations, with installations and performances working as the intermittent journey log that account for the different layers and realities, just like the fusion of Tenochtitlan's Templo Mayor with Mexico City's Metropolitan Cathedral.

It is that with anonymous and schematic traces with spray paint from the salty walls of Copacabana to the transmuted Tzompantli that **Alê Souto** defines his journey.

It is then when all the walked streets can rebuild an emotional memory that is oddly eroded.

Marlov Barrios

EXPEDICIONES

O la deriva como dibujo de la emotividad

A lo largo de 13 años de labor en las artes visuales, el artista brasileño **Alê Souto** (Río de Janeiro, 1973) ha provocado una relación silenciosa y progresivamente abrasiva entre el habitar urbano y una geografía remota de la memoria.

En sus caminatas por su natal Río de Janeiro y en la Ciudad de México, va integrando orgánicos gestos gráficos, que apelan a la transitoriedad y al mimetismo del lenguaje en un territorio minado por múltiples resonancias históricas, hacia un pasado prehispánico conectado con la sobresaturación digital y tecnológica del mundo contemporáneo.

La urbe, es la vida enmarañada de nuestras anónimas derrotas, es la glorificación modular y sectorizada de la circunstancia migrante y del permanente mestizaje: la señalética distorsionada del expolio.

En ese espacio común que llamamos ciudad, se activa la poética de la obra de **Alê Souto** que infecta y desborda una visión cartelística del aforismo empapelado, de la palabra cifrada en una constelación-coraza y de la ilustración imposible de un tiempo abierto, donde el cartón es nuestro abrigo y paradójicamente el emblema del consumo y de una neo-esclavitud asimilada. El reciclaje y la gráfica en **Alê Souto**, son el registro meditativo de nuestra vulnerabilidad, son la arquitectura póvera de un progreso a destiempo.

Existe una filiación al Neoconcretismo en la obra de **Souto**, en tanto que activa el arte como experiencia sensorial y participativa. La colectividad y el ajetreo, la traza compositiva y jerárquica en la ciudad Novohispana, son el escenario de la deriva en el proceso del artista que evidencia un testimonio fragmentado hacia una traducción energética de la transculturización.

Las **Expediciones** de **Alê Souto**, descubren entre la maleza del trópico, el banco de marca que Helio Oiticica y el Doctor Atl dejaron inscrito en su itinerario y nos invita a un recorrido por 10 años de exploraciones visuales, instalativas y performáticas acaso la bitácora de un viaje intermitente que da cuenta de la yuxtaposición de diversas realidades y capas, como la fusión del Templo mayor de Tenochtitlán con la Catedral de México.

A partir de un trazo anónimo y esquemático con aerosol sobre los muros llenos de sal de mar, **Alê Souto** define el tránsito desde Copacabana hasta el Tzompantli transfigurado.

Es entonces, cuando las calles recorridas reconstruyen una memoria afectiva y extrañamente erosionada.

Marlov Barrios

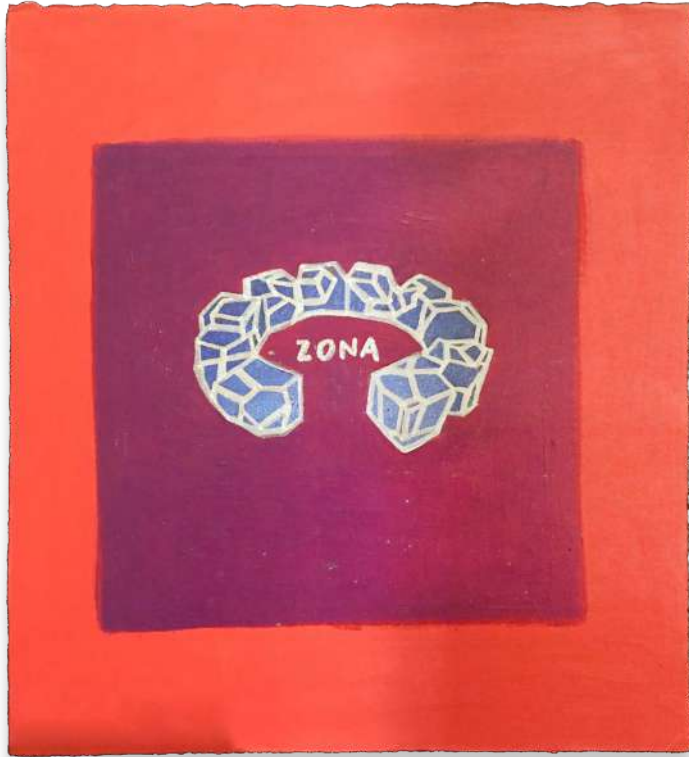


CARACOL MAN

Cartón, papel maché, chanclas de hule y acrílico sobre MDF, Dimensiones variables, 2019

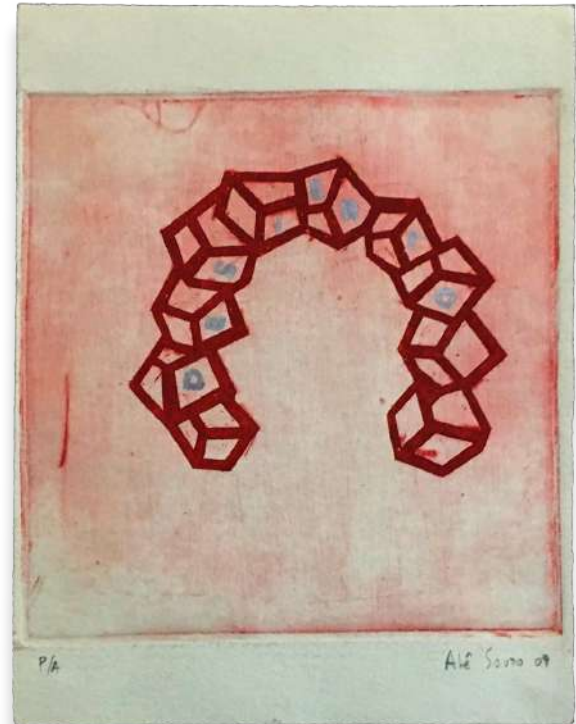
**DESMANCHE EM SÉRIE**

Acrílico sobre cartón pegado, 18 x 30 x 14 cm., 2009



ZONA

Acrílico, plumón y transferencia con thinner sobre papel algodón,
30 x 25 cm., 2009



DESIERTO P.A.

Aguafuerte y plumón sobre papel algodón, 20 x 16 cm., 2009



FRONTEIRAS QUEBRADAS

Acrílico y plumón sobre papel reciclado, 18 x 30 cm., 2009



MAPA CÚBICO 05 #STF

Mixta sobre tela, 121 x 150 cm., 2019



MAPA CÚBICO 06 #RFRM

Mixta sobre tela, 121 x 152 cm., 2019



MAPA CÚBICO 02 #SMLR

Mixta sobre tela, 80 x 120 cm., 2018-2019



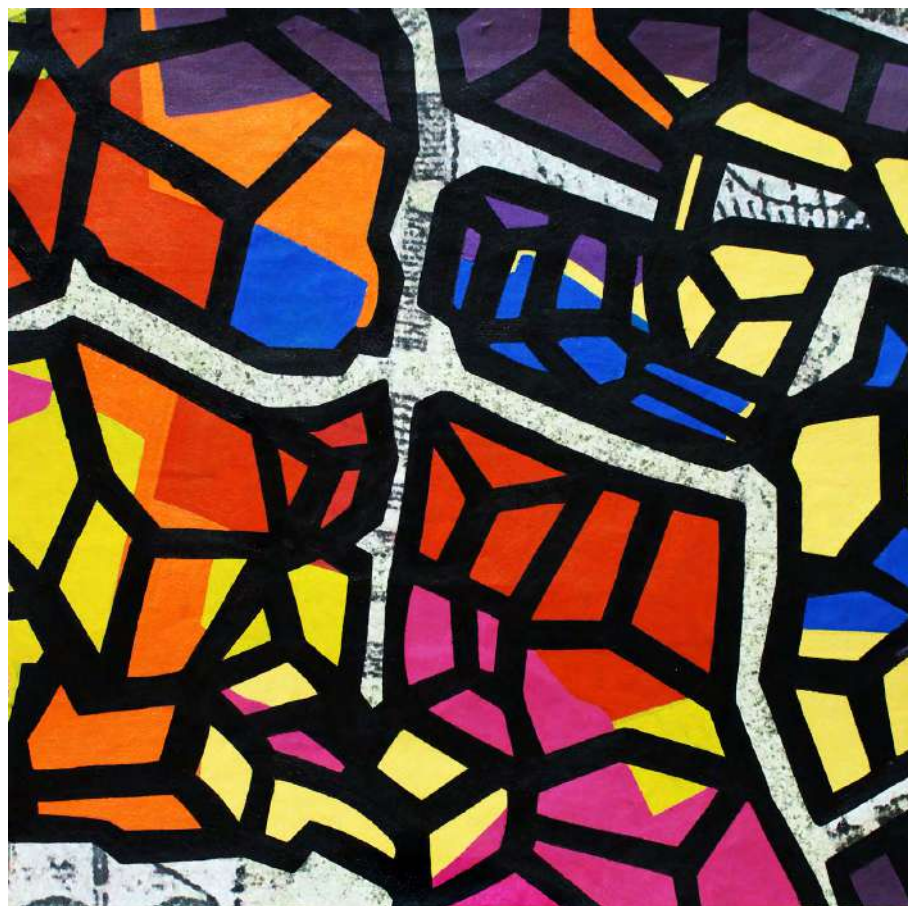
MAPA CÚBICO 03 #BDM

Mixta sobre tela, 80 x 120 cm., 2018-2019



MAPA CÚBICO 04 #RMN

Mixta sobre tela, 152 x 121 cm., 2019



MAPA CÚBICO 01-1 #CTGL

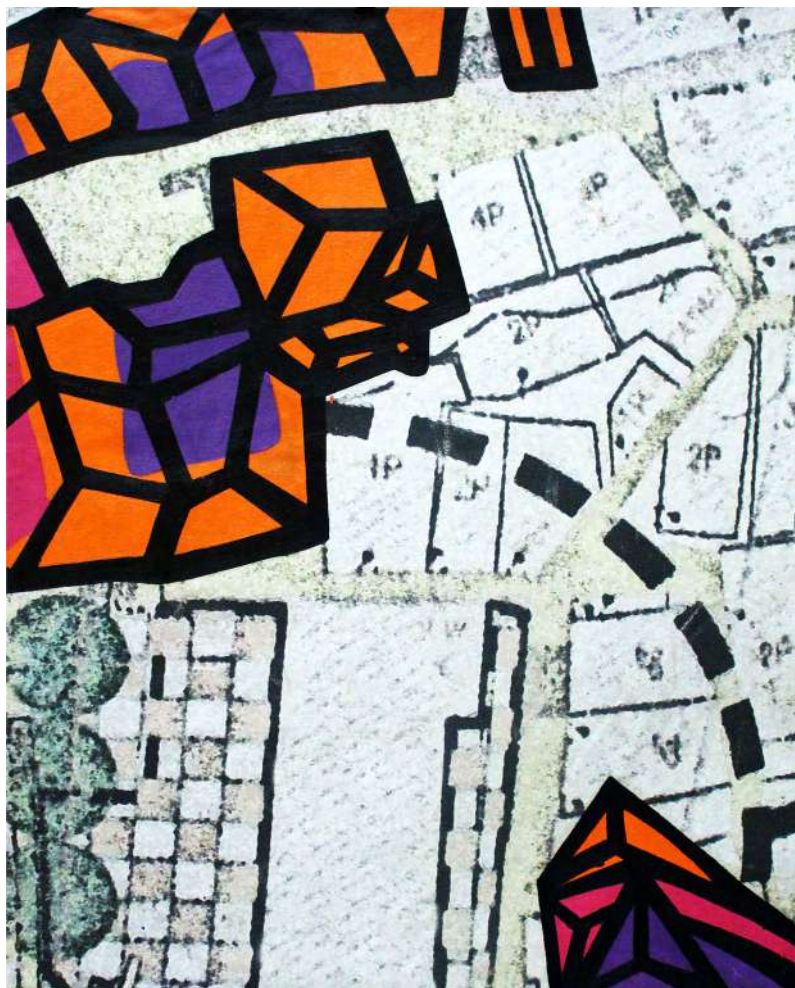
Mixta sobre tela montado en MDF, 85 x 85 cm., 2019





MAPA CÚBICO 01 #CTGL

Mixta sobre tela, 150 x 200 cm., 2018-2019



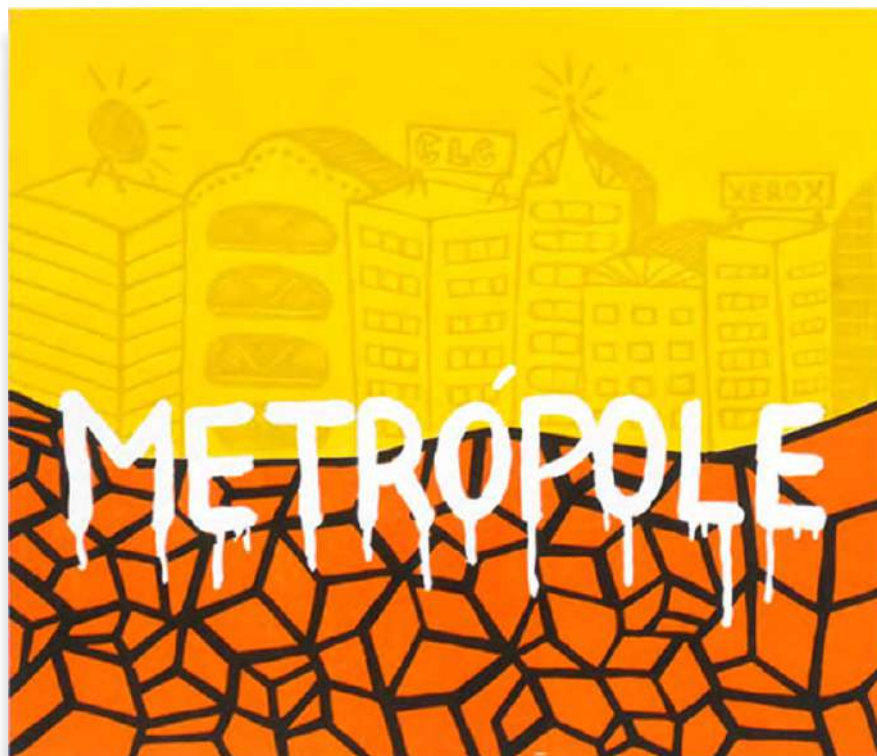
MAPA CÚBICO 01-2 #CTGL

Mixta sobre tela montado en MDF, 110 x 85 cm., 2019



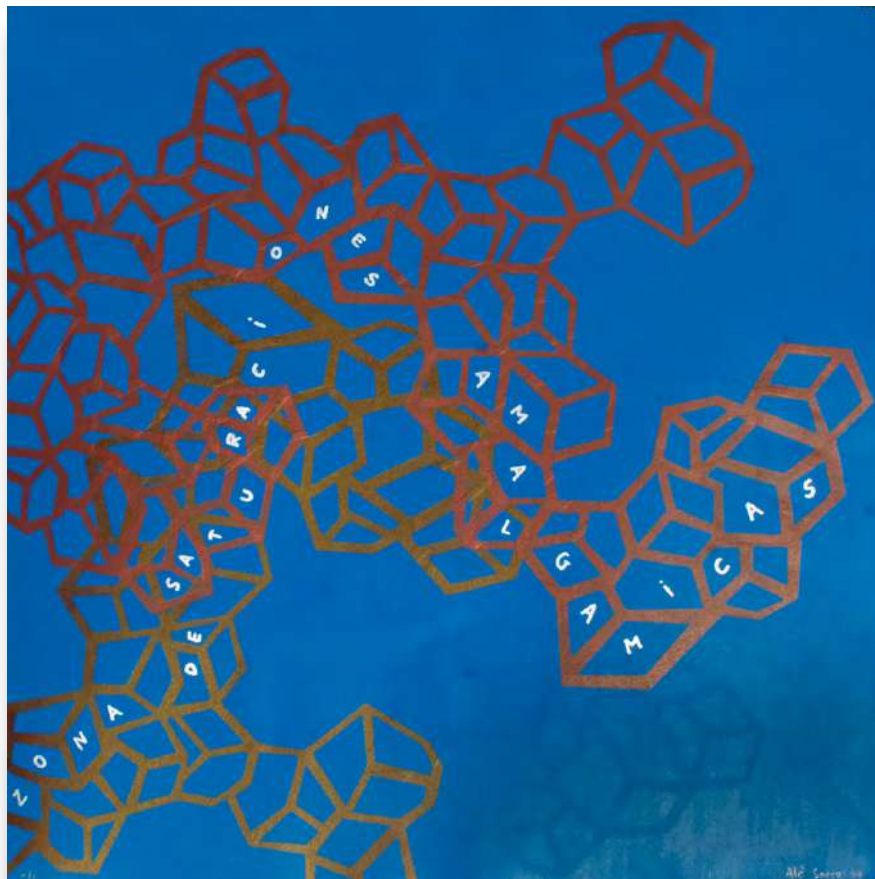
MAPA CÚBICO 01-3 #CTGL

Mixta sobre tela montado en MDF, 100 x 80 cm., 2019



METRÓPOLE

Xilografía, 35 x 40 cm., 2011



LA UNIÓN DE LOS DETALLES DE LA TIERRA

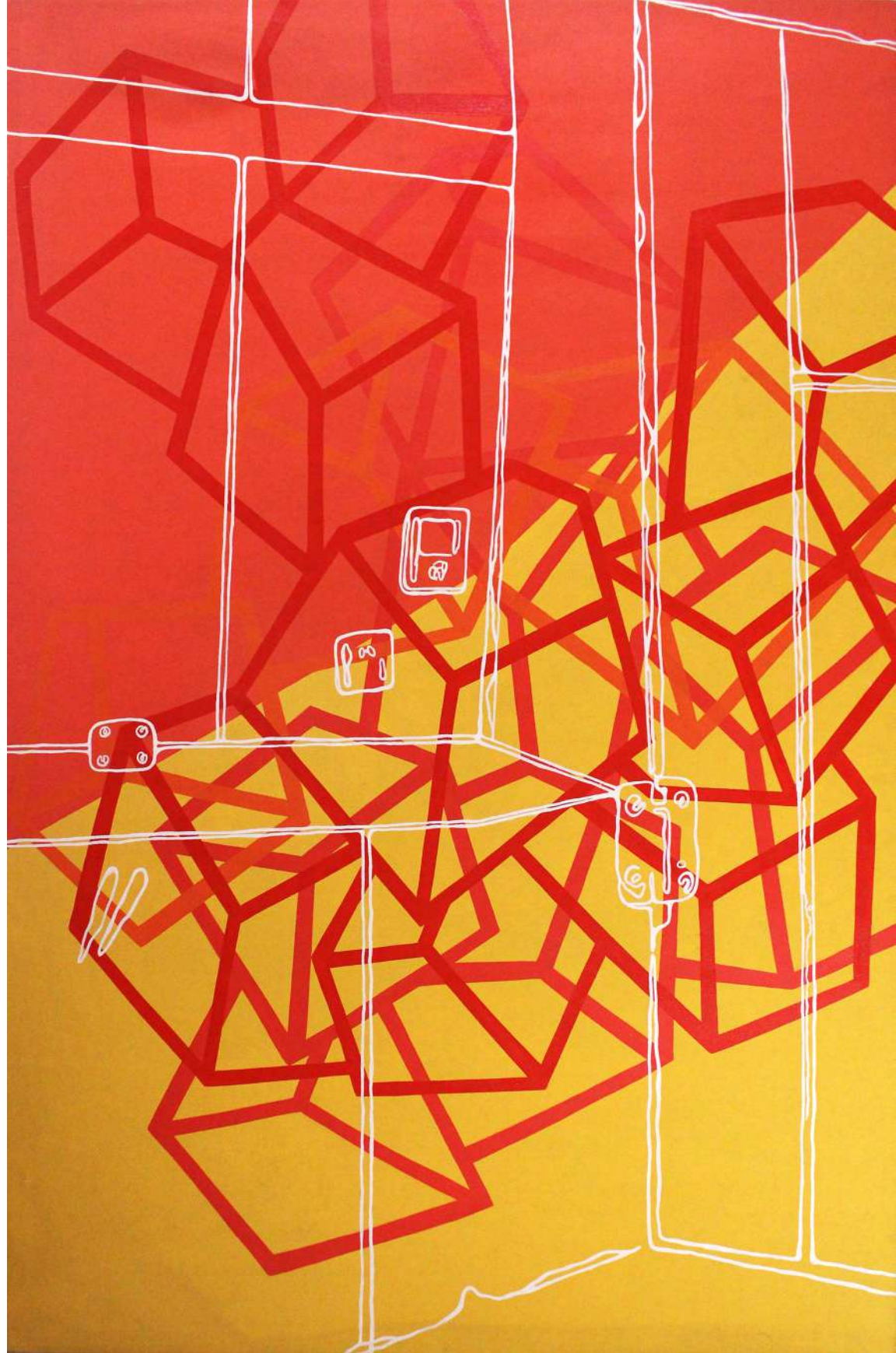
Grabado en metal, intaglio e intervención con marcador, 50 x 50 cm., 2009



CAOS

Acrílico sobre tela, 208 x 140 cm., 2009

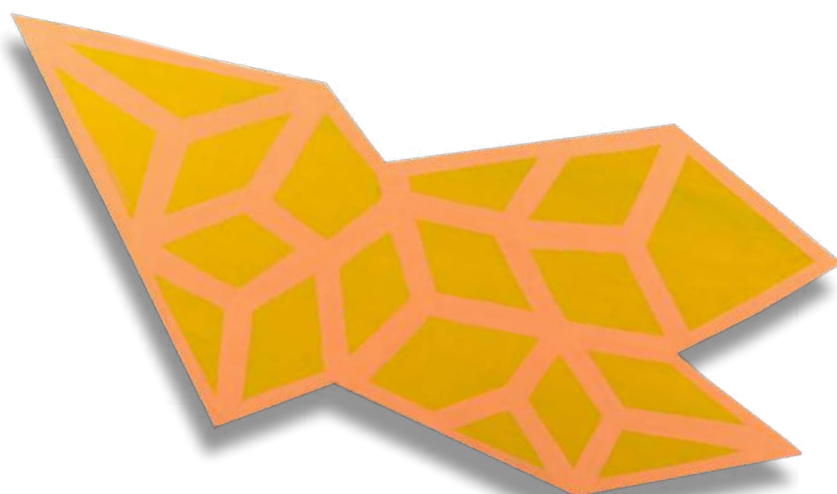
AL FINAL DE LA CALLE
Acrílico sobre tela, 210 x 140 cm., 2009





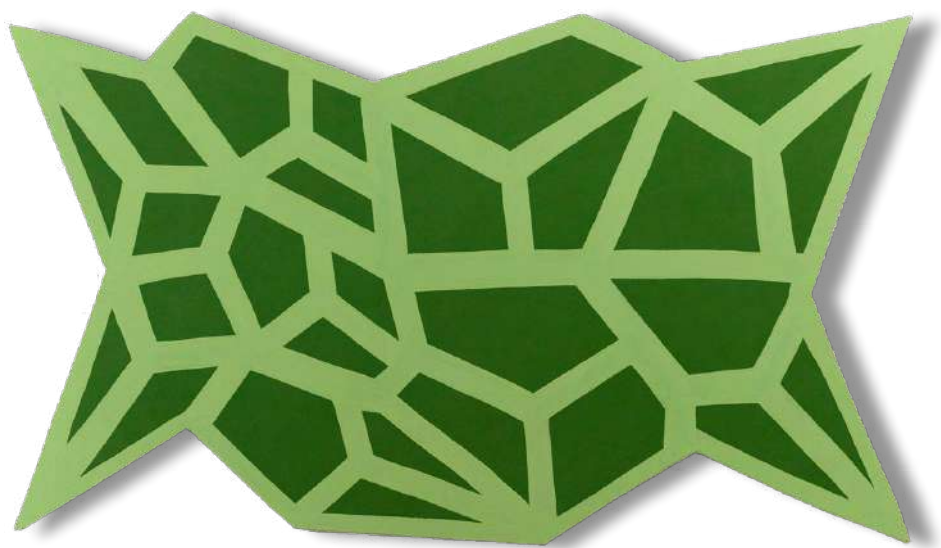
TERRITORIO FRACTAL - PARADERO

Acrílico sobre MDF, 30 x 70 cm., 2019



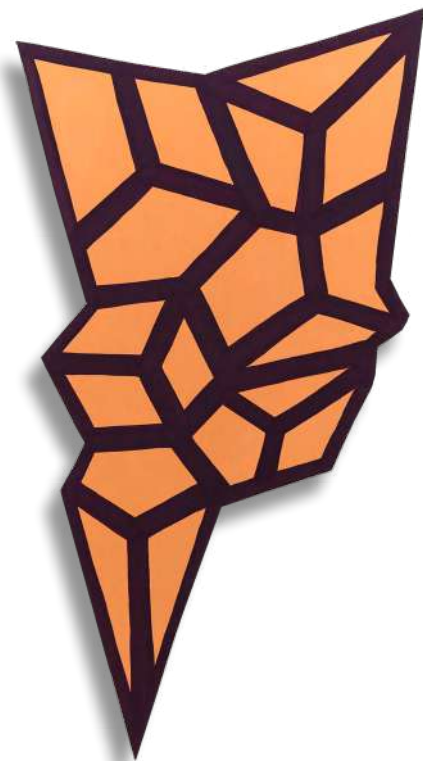
TERRITORIO FRACTAL - AZOTEA

Acrílico sobre MDF, 40 x 70 cm., 2019



TERRITORIO FRACTAL - JARDINES

Acrílico sobre MDF, 40 x 80 cm., 2019



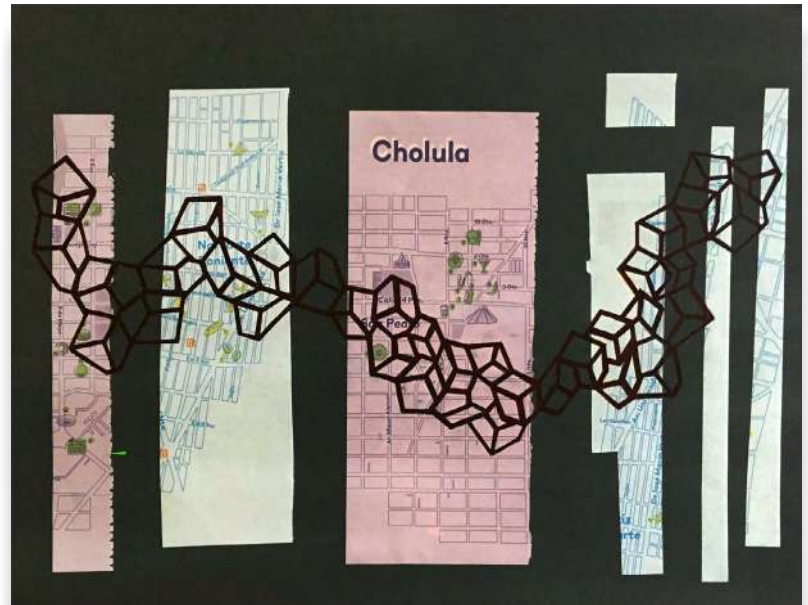
TERRITORIO FRACTAL - ESQUINA

Acrílico sobre MDF, 70 x 40 cm., 2019



EXPEDICIÓN HÍBRIDA

Collage y bolígrafo sobre papel impreso, 59 x 36 cm., 2009-2019



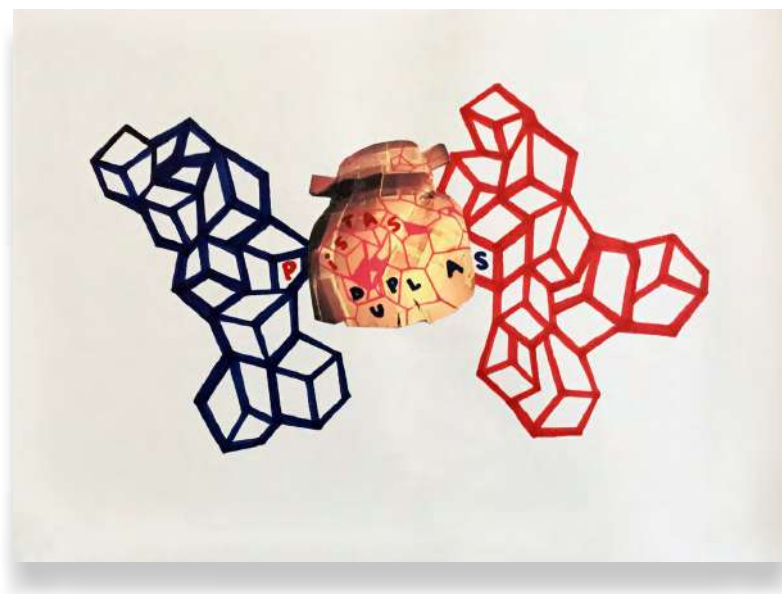
MAPA CHOLULA

Collage y bolígrafo sobre papel color Plus, 29 x 41 cm., 2019



MAPA 06470

Collage y plumón sobre papel cascarón, 28 x 35 cm., 2019



PISTAS DUPLAS

Collage y plumón sobre papel Canson, 21 x 28 cm., 2011

I LOVE BLACK CHOCOLATE MUSIC

Mixta sobre tela, 206 x 140 cm., 2009







ESTUDIOS EDUCATION

- 2007 - 2009 Artes Visuales en Universidad del Estado de Río bajo la tutoría de Anna Bella Geiger y Luiz Ernesto
- 2002 - 2005 Artes Visuales en la Escuela de Artes Visuales Parque Lage bajo tutoría de Chico Cunha, David Cury y Franz Manata.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES SOLO EXHIBITIONS

- 2019 *Expediciones. O la deriva como dibujo de la emotividad.* Centro de Cultura Casa Lamm. México, CDMX.
- 2017 *Hacia Arriba.* Alianza Francesa de México San Ángel. México, CDMX.
<http://maullarte.com/2017/11/28/entrevista-con-ale-souto-en-su-exposicion-hacia-arriba/>
Fabuloso. La Buena Estrella. México, CDMX.
- 2016 *El éxtasis del oro negro.* X Espacio. México, CDMX.
<https://www.elsoldemexico.com.mx/sociedad/371654-ale-souto-muestra-el-el-extasis-del-oro-negro>
Cósmico Producto del Cosmos. Platoon Mexico (formato Open Studio). México, CDMX.
<http://www.platoon.org/report/donnerstagsbar-vol.-15-independence-night>
- 2015 *S.U.E.R.T.E.* Espacio Espectro Electromagnético (formato Open Studio). México, CDMX.
- 2014 *La Chabola Kózmica.* La chabola nómada. México, CDMX.
<http://www.lachabolanomada.com/intervencion-de-ale-souto/>
Cosmicajas. Casa Olinka. Puebla, México.
- 2013 *Pictofagias.* Proyectos de Arte Huma. Río de Janeiro, Brasil.
<http://www.alesouto.com/pictofagias.html>
A poética Nomade e Efemera de Alê Souto. Cidade das Artes, Río de Janeiro, Brasil.
<http://www.cidadedasartes.org/programacao/interna/32>
Sobre Independencia y pequeños gestos de libertad. La Cebada y el Centro Cultural Brasil-México. México, CDMX.
<https://youtu.be/1YJZtye9Qsk>

Río de Janeiro, 1973
www.alesouto.com

Alê Souto

- 2012 **Capullos Temporales.** SESC Nova Iguaçu. Rio de Janeiro, Brasil.
- 2011 **Metropole Remix.** FB Gallery. Nueva York, EUA.
<https://vimeo.com/35904533>
- 2010 **Misterios, los Nómadas, el Caos y El Oasis. Cuatro reflexiones sobre las calles.** Museo Alfredo García Ponce Arte (MACAY) en Mérida. Yucatán, México.
<http://old-www.yucantoday.com/es/topics/presencia-de-brasil-en-museo-macay>
- Z.S.A.A.V.** Jaime Portas Vilaseca Galería. Río de Janeiro, Brasil.
<https://vimeo.com/38159072>
- 2007 **Desmanche.** Furnas Cultural. Río de Janeiro, Brasil.

EXPOSICIONES COLECTIVAS GROUP EXHIBITIONS

- 2018 **Discrepancia de facto.** Galería del Centro de Fundación G&T Continental. Guatemala, Guatemala.
Artistas de Galería Casa Lamm. Centro de Cultura Casa Lamm. México, CDMX.
Dos Colectivos. Prints from La Curtiduría & Art División. USC Fischer Museum of Arts. Los Ángeles, California.
- 2017 **La Buena Vida.** Centro de Cultura Casa Lamm. México, CDMX.
- 2016 **The unknown origin of delusion.** "Hot August Nights" Blam Projects. Los Angeles, California.
Jogos do Sul. Goethe Institute. Rio de Janeiro invitado por Samuel Herzog.
Manifest: Ein Tag danach - Brasilien nach dem kalten Putsch. Bunker K101. Colonia, Alemania.
- 2015 **Tzompantli, memoria y tradición.** Centro de Cultura Casa Lamm. México, CDMX.
- 2014 **Más allá del horizonte.** Universidad del Claustro de Sor Juana. México, CDMX.
- 2013 **A Felicidade as vezes mora aqui.** Museo de Arte Contemporáneo de Niterói. Río de Janeiro, Brasil.
- 2012 **Gramática Urbana.** Centro de Arte Hélio Oiticica. Río de Janeiro, Brasil. Curado por Vanda Klabin.
Edições UM. Galería Portas Vilaseca. Río de Janeiro, Brasil.
Gesto amplificado. Caixa Cultural de Río de Janeiro y Sao Paulo, Brasil.

PREMIOS Y DISTINCIONES AWARDS AND HONORS

- 2009 Beca Furnas Cultural Incubadora de Talento Artístico y Cultural.
2007 Beca Furnas Cultural Incubadora de Talento Artístico y Cultural.

CONFERENCIAS CONFERENCES

- 2017 *Materia y espacio*. Manifiesto - Espacio, Guatemala, Guatemala.
2016 *SITAC Nodo Palabra Cuerpo y Memoria*. Museo Universitario del Chopo y La Quiñonera. México, CDMX.
2013 *Presentación de portafolio*. La Curtiduría, Oaxaca, México.
2011 Seminario **Posibilidades do atelier contemporáneo**. Escuela de Artes Visuales Parque Lage, Río de Janeiro, Brasil.

RESIDENCIAS ARTÍSTICAS ARTIST RESIDENCIES

- 2017 Chichicaste en Panajachel Lago Atitlán, Guatemala.
2013 R.A.T. (Artista Residencias de Cambio) en México, CDMX.
La Embajada. México, CDMX.
2009 Taller de Gráfica Actual en Oaxaca. Oaxaca, México.

PERFORMANCE Y ACCIONES PERFORMANCES AND HAPPENINGS

- 2011-17 *Caracol Man*. Diversas intervenciones urbanas elaboradas en Ciudad de México, México; Oaxaca, México; Buenos Aires, Argentina.

- 2016 *El día en que me volví agujero negro*. Platoon Mexico, Ciudad de México, México.
- 2014 *El día en que me volví agujero negro*. Central de Abastos de Oaxaca, México, dentro del marco del ciclo *Por sí solo* organizado por la artista de performance mexicana Tania Bohórquez.
- Infinito Vuelo Ancestral**. Ajusco, Ciudad de México, organizado por la Casa de la Cultura de la UAEM.
- Sin título*. Intervenciones urbanas en Deep Elm, Texas.
- 2011 *A los 45 minutos del segundo tiempo*. Bizonte Lab en Estado de México, México, performance realizado en colaboración con Simone Tomé.

PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS ESPECIALES SPECIAL PROJECTS

- 2015 *Tumulto*. Obra seleccionada para portada del libro *Infancia, juventud y educación* de Nau Editora, Río de Janeiro, Brasil.
- 2014 *Forever Now*. Proyecto organizado por Aphids, Australia.
<http://bit.ly/1ud7Gyd>
- CM2**. Proyecto dentro de la Bienal de Vancouver, invitado por el Colectivo Filé de Peixe, Brasil.
<http://www.vancouverbiennale.com/artworks/cm%C2%B2/>

OBRA EN COLECCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS PUBLIC AND PRIVATE COLLECTIONS THAT INCLUDE HIS ARTWORKS

- Gilberto Chaeaubriand (MAM Río de Janeiro, Brasil)
- Paulo Próspero (Río de Janeiro, Brasil)
- Nathan Walters (Colorado, EE.UU.)
- Museo Fernando García Ponce (Yucatán, México)
- Clarisse Lima Hughes (Nueva York, EE.UU.)
- François Baron (París, Francia)
- Octavio Aguilar (México, CDMX)
- Álvarez Olea (México, CDMX.)
- Alianza Francesa Ciudad de México (México, CDMX).
- Centro Médico ABC. Campus Santa Fe (México, CDMX.)

Río de Janeiro, 1973
www.alesouto.com

Alê Souto

CONSEJO DEL CENTRO DE CULTURA CASA LAMM
CASA LAMM CULTURAL CENTER COUNCIL

www.casalamm.com.mx

Alejandro Burillo Azcárraga
Presidente
President

Germaine Gómez Haro
Dirección General
General Director

Claudia Gómez Haro
Dirección Académica
Academic Director

Elin Luque Agraz †
Dirección de Artes Visuales
Visual Arts Director

Cecilia Gómez Haro †
Dirección Administrativa
Administrative Director

Elena Lamm †
Socia Fundadora
Founding Partner



GRUPO PEGASO
PEGASO GROUP

Renata Burillo Gómez Haro
Dirección General de Proyectos Culturales
General Director for Cultural Projects

CENTRO DE CULTURA CASA LAMM
CASA LAMM CULTURAL CENTER

+52(55) 5525 0019, +52(55) 5511 2164

EXPOSICIÓN
EXHIBITION

www.galeriacasalamm.com.mx
galeriacl@casalamm.com.mx

Mariana Chapa Tirado
Directora de Artes Visuales
Visual Arts Director

Dyan Del Rivero Terán
Coordinación de Ventas
Sales Coordinator

Daniela López Negrete
Ventas Internacionales
International Sales

Luis E. Romero Romero
Asesoría en Obras de Arte
Artworks Advisor

Jorge A. Rizo Villeda
Coordinación de Investigación y Difusión Cultural
Research and Cultural Promotion Coordinator

Jenny Perea Cajero
Registro y Control de Obra
Art Registrar and Collection Management

Héctor Flores Casas
Prensa
Press

Dyan Del Rivero Terán
Traducción texto
Text translation

Kenny Viese
Jason Mena
Daniela Vidal
Alê Souto
Fotografía
Photographer

GALERÍA CASA LAMM
CASA LAMM GALLERY

+52(55) 5525 1332, +52(55) 5514 1575 Exts. 215 - 216

Álvaro Obregón 99, col. Roma. C06700. Cuauhtémoc. México, CDMX.

EXPEDICIONES
O la deriva como dibujo de la emotividad

Alê Souto

Se terminó de imprimir en
Marzo de 2019 en Grupo Fogra.
México, CDMX.

Diseño editorial a cargo de
Jenny Perea Cajero



 **CASA LAMM**
GALERIA
CASA LAMM
CENTRO DE CULTURA
MEXICANA